第13回 解説・長文全訳

大問1 短文空所補充

(1) 正答 2：安全調査の結果が出るまで提案を延期する。

(2) 正答 1：最優秀賞を知って喜んだ。

(3) 正答 1：不具合の原因を特定する。

(4) 正答 2：サービスを近隣の町まで拡大する。

(5) 正答 3：電車を乗り換える。

(6) 正答 1：水によって損傷した。

(7) 正答 1：質問するように励ます。

(8) 正答 1：come into effect＝実施される。

(9) 正答 2：冬は危険なので閉鎖される。

(10) 正答 2：受付に置き忘れた。

(11) 正答 1：寛大な寄付を頼りにしている。

(12) 正答 1：エネルギー使用量を減らす。

(13) 正答 1：家庭の備えに対する洞察を提供する。

(14) 正答 1：comply with rules＝規則に従う。

(15) 正答 1：食材を代替する。

(16) 正答 1：仕事と家庭の時間の均衡を取る。

(17) 正答 1：結果をクラスに発表する。

大問2 楽器の貸し出し

第1段落 メープルウッド校でオーケストラに入りたい生徒が増えたが、楽器は高価だった。中古のバイオリンですら手の届かない家庭があり、子どもがどの楽器を習いたいか確信できない場合もあった。そこで保護者は楽器の貸し出し制度を提案した。学校は寄付された楽器を集め、購入する代わりに一学期間借りられるようにした。借り手には説明書を渡し、丁寧に保管するよう求めた。

第2段落 学校は、楽器を貸すには保管以上の仕事が必要だと気づいた。地元の音楽家が点検と手入れの指導を引き受け、教師は保護者向け説明会を開いた。その結果、家庭は楽器の管理に自信を持ち、高額な修理も減った。私的なレッスンを受けられない生徒も練習に参加でき、以前は見学するだけだった子どもがオーケストラに加わった。

第3段落 この制度には課題もある。専門家による修理が必要な楽器もあり、希望者全員に行き渡るほどの数はない。学校は順番待ちの名簿を作り、学期末に速やかに返すよう求める。部品の購入費を集めるため小さな演奏会も開く。音楽教育の機会を広げ、共有物を大切にする姿勢を育てたいと考えている。

(18) 正答 1：借りれば購入する必要がない。

(19) 正答 1：指導の結果自信がついた。

(20) 正答 1：音楽教育への参加機会を増やす。

大問2 川の水温保護

第1段落 夏になると川岸の木が伐採された川は暖かくなりやすい。直射日光で水温が上がると溶存酸素が減り、冷たい水を必要とする魚は生存が難しくなる。クリアブルックでは若いマスが減ったため、住民は科学者と相談し、在来の木を植えて魚に適した冷たい水環境を回復しようと考えた。

第2段落 住民はまず日当たりの強い川の区間を調べた。その後、地元の学校に呼びかけて苗木を育てた。生徒は樹種によって必要な水や空間が異なることを学んだ。さらに川岸に木を植えることには、豪雨で土が川に流れ込むのを防ぐ利点もある。濁った水は魚の生息環境や水草の成長を損なうことがある。

第3段落 住民はすぐに効果が出るとは約束しなかった。若木は日陰をほとんど作らず、水温に影響するまで数年かかる場合がある。私有地に植えるには土地所有者の同意も必要だ。グループは毎夏さまざまな地点で水温を測り公表する。研究者はデータが事業の効果を評価し、次の取り組み場所を決める助けになると言う。

(21) 正答 1：魚のために冷たい水環境を回復する。

(22) 正答 1：さらに土壌流出防止の利点がある。

(23) 正答 1：事業の効果を評価する。

大問3 歴史散策のメール

第1段落 差出人：ライアン・クーパー／宛先：エバンスさん／件名：歴史散策の案内依頼

第2段落 エバンス様

第3段落 私はシーダーヒル高校の歴史学習企画に参加しています。私たちは昔の鉄道が町をどう変えたかを調べており、残る鉄道施設を訪ねたいと考えています。保護者から貴団体の案内ツアーを聞き、11月上旬に案内していただけるか問い合わせます。

第4段落 11月6日金曜日に生徒24人と教師3人で参加したいと考えています。難しい場合は翌週の金曜でも構いません。午後の授業に戻るため、朝から約90分のツアーを希望します。生徒は事前に質問を準備しており、特に1960年代に駅が移転した理由を知りたいと考えています。

第5段落 車いすを利用する生徒もいるため、階段や急な坂の有無を教えてください。開始場所までの移動手段は用意できますが、終了地点も知りたいです。料金と写真撮影の可否も知らせてください。家庭に早く通知するため10月20日までに予定を確定したいと思います。

第6段落 ご協力ありがとうございます。敬具、ライアン・クーパー

(24) 正答 2：歴史学習に関連した案内を依頼する。

(25) 正答 2：午後の授業に戻るため。

(26) 正答 1：車いす利用者が通れる道かどうか。

大問3 古地図の活用

第1段落 デジタル地図の普及よりはるか昔、測量士は距離や道路、川、建物を記録して地図を描いた。図書館などに保管される古地図は古びて見えても、都市がどう変化したかを知る重要な資料になる。年代の異なる地図を比べれば、町の拡大や自然環境の消失が分かる。

第2段落 ある都市で地下鉄を計画した技術者たちは、工事記録が一部不足していることに気づいた。19世紀の地図には、現在の道路の下に埋められた小川が描かれていた。住民はその存在を忘れていたが、地下には古い水路が残る可能性があった。技術者はトンネルの経路を変え、追加調査を行った。

第3段落 古地図は環境科学にも役立つ。直線化される前の川や埋め立てられた湿地の場所を確認すれば、自然環境の回復候補地を特定できる。ただし古い地図は必ずしも正確でなく、測定が推測だったり重要でない地域が省略されていたりするため注意が必要だ。

第4段落 技術の進歩で古地図は利用しやすくなった。図書館は紙の地図を電子化して公開し、現代の衛星画像との比較を可能にしている。ボランティアは機械が読み取れない手書きの地名を解読する。かつて専門家だけが利用できた情報が、学校の調査や地域の話し合いにも使われるようになった。

第5段落 古地図の保存には注意が必要だ。紙は弱くなり、光でインクが退色することもある。専門家は原本を適切な環境に保管し、日常的には電子画像を提供する。古地図の価値は過去を示すことだけではない。正しく利用すれば将来の街づくりの判断にも役立つ。

(27) 正答 1：市街地の変化が分かる。

(28) 正答 2：地下に隠れた小川の存在。

(29) 正答 3：古い測量には不正確な部分がある。

(30) 正答 1：手書きの地名の判読に協力。

(31) 正答 4：保存した歴史地図は未来の判断に役立つ。

大問4 英文要約 課題文全訳

第1段落 一部の地域センターでは園芸道具を住民に貸し出している。自宅で野菜を育てたい人は、たまに使う道具を購入せず週末だけ借りられる。利用者はインターネットや窓口で予約し、清掃後に返却する。

第2段落 このサービスは費用を節約し、めったに使わない道具の購入を減らせる。また初心者が大きな初期費用なしで園芸に挑戦できる。経験者が安全な使い方を教える講座を開く施設もある。

第3段落 ただし施設は修理費を払い、紛失品を補充しなければならない。利用が集中すると道具が足りず、返却物の点検にも時間がかかる。そのため貸し出し数に制限を設け、破損はすぐ報告するよう求めている。

模範解答

Some community centers lend gardening tools to residents who need them only occasionally. The service can reduce costs and waste while helping beginners try gardening, sometimes with guidance from experienced users. However, centers must maintain equipment, manage shortages during busy periods, and check that borrowed items are returned safely.

要点：貸し出しの仕組み、利点、維持管理上の課題をまとめる。

大問5 英作文

I think schools should organize more outdoor learning activities. First, students can understand scientific ideas better when they observe plants, weather, or insects directly rather than only reading about them. Such experiences make lessons more memorable. Second, learning outside can encourage students who find ordinary classrooms stressful. Working together on a small environmental project also develops communication skills. Of course, teachers must choose safe locations and prepare for sudden weather changes. Nevertheless, careful planning can reduce these risks. For these reasons, I believe outdoor activities should become a regular part of school education.

模範解答の要旨：無料講座は実用技能の習得と住民交流に役立つ。運営費は協力者の確保で抑えられる。